



MÓIN-MÓIN

REVISTA DE ESTUDOS SOBRE TEATRO DE FORMAS ANIMADAS

**EXPERIÊNCIAS DE FORMAÇÃO NO
CIBERESPAÇO E PROCESSOS CRIATIVOS
EM ISOLAMENTO SOCIAL**

ANO 17 - VOL. I - NÚMERO 24 – 2021
E-ISSN 2595.0347

Editor-Gerente

Prof^o. Dr^o. Paulo Balardim (UDESC)

Editora Colaboradora

Prof^a. Dr^a. Fabiana Lazzari de Oliveira (UnB)

Editores Bolsistas (Portal de Periódicos UDESC)

Dr^a.Aline Santana Martins (PROEX/UDESC)

Letícia Vieira (PROEX/UDESC)

Liliana Pérez Recio (CAPES/UDESC) / El Arca Teatro Museo de Títeres (Cuba)

Comitê Consultivo (2021)

Prof^a. Dr^a. Ana Maria Amaral (Universidade de São Paulo -USP, Brasil)

Prof^a. Dr^a. Amabilis de Jesus da Silva (Faculdade de Artes do Paraná-FAP, Brasil)

Prof^a Dr^a Cariad Astles (University of London, Reino Unido)

Prof^a. Dr^a. Christine Zurbach (Universidade de Évora, Portugal)

Prof^a. Dr^a. Cristina Grazioli (Università di Padova, Itália)

Prof. Dr. Didier Plassard (Université Paul Valéry – Montpellier III, França)

Prof. Dr. Francisco Cornejo (Universidad de Sevilla, Espanha)

Prof^a. Dr^a. Izabela Costa Brochado (Universidade de Brasília-UNB, Brasil)

Prof^a. Dr^a. Marthe Adam (Université du Québec à Montréal-UQAM, Canadá)

Prof^o. Dr^o. Miguel Vellinho (Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro-UNIRIO, Brasil)

Prof^o. Dr^o. Tácito Borralho (Universidade Federal do Maranhão-UFMA, Brasil)

Prof^o. Dr^o. Valmor Níni Beltrame (Universidade do Estado de Santa Catarina-UDESC, Brasil)

Prof^o. Dr^o. Wagner Cintra (Universidade Estadual Paulista-UNESP, Brasil)

Comitê de Pareceristas (2021)

Prof^a. Dr^a. Adriana Schneider Alcure (Universidade Federal do Rio de Janeiro-UFRJ, Brasil)

Prof. Dr. Alex de Souza (Instituto Federal de Santa Catarina-IFSC, Brasil)

Prof^a. Dr^a. Amabilis de Jesus da Silva (Faculdade de Artes do Paraná-FAP, Brasil)

Prof^a. Dr^a. Ana Maria Amaral (Universidade de São Paulo-USP, Brasil)

Prof. Dr. André Carrico (Universidade Federal do Rio Grande do Norte-UFRN, Brasil)

Prof^a. Ma. Bárbara Duarte Benatti (Universidade de Brasília-UnB, Brasil)

Prof^a. Dr^a. Cássia Macieira (Universidade do Estado de Minas Gerais-UEMG, Brasil)

Prof^a. Dr^a. Fabiana Lazzari de Oliveira (Universidade de Brasília-UnB, Brasil)

Prof. Dr. Fábio Henrique Nunes Medeiros (Faculdade de Artes do Paraná-FAP, Brasil)

Prof^a. Dr^a. Flávia D'Ávila (Instituto Federal de São Paulo-IFSP, Brasil)

Prof. Dr. Gilson Moraes Motta (Universidade Federal do Rio de Janeiro-UFRJ, Brasil)

Prof. Dr. Ipojucan Pereira Silva (Universidade de São Paulo-USP, Brasil)

Doutoranda Liliana Pérez Recio (CAPES/UDESC) / El Arca Teatro Museo de Títeres (Cuba)

Prof^o. Dr^o Luciano Flávio de Oliveira (Universidade Federal de Rondônia - UNIR, Brasil)

Prof^a.Ma. Livia Maria Vieira Pinto de Andrade Figueira - Tejas. (USP/UDESC)

Prof^a. Dr^a. Maria das Graças Cavalcanti Pereira (Univ. Federal do Rio Grande do Norte-UFRN, Brasil)

Prof^a. Dr^a. Maria de Fátima Souza Moretti (Universidade Federal de Santa Catarina-UFSC, Brasil)

Prof. Dr. Mario Ferreira Piragibe (Universidade Federal de Uberlândia-UFU, Brasil)

Prof. Dr. Mauro Rodrigues (Universidade Estadual de Londrina-UEL, Brasil)

Prof. Dr. Miguel Vellinho (Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro-UNIRIO, Brasil)

Prof^o. Dr^o. Paulo Balardim (Universidade do Estado de Santa Catarina-UDESC, Brasil)

Prof^o. Dr^o. Rafael Gué Martini (Universidade do Estado de Santa Catarina - UDESC, Brasil)

Prof. Dr. Valmor Nini Beltrame (Universidade do Estado de Santa Catarina-UDESC, Brasil)

Projeto gráfico da capa e do logotipo

Design Editora (Jaraguá do Sul)

Projeto gráfico do miolo da revista

Prof. Dr. Paulo Balardim (UDESC)

Diagramadores

Dr^a Aline Santana Martins (Bolsista PROEX/UDESC)

Letícia Vieira (Bolsista PROEX/UDESC)

Prof. Dr. Paulo Balardim (UDESC)

Realização



Colaboradores da Móin-Móin nº 24

Bárbara Duarte Benatti (BRA) – Licenciada em Educação Artística: Artes Cênicas, pela Universidade de Brasília-UnB (2008). Pós-graduada com especialização em Hotelaria Hospitalar, pelo Centro de Excelência em Turismo-UnB (2009), dando desenvolvimento a pesquisa iniciada na graduação, ampliando o repertório sobre a inclusão das artes no processo de recuperação. Mestre em Artes Cênicas (2017), pela Universidade de Brasília-UnB. A dissertação explorou o teatro de bonecos do Mamulengo e a inclusão das mulheres, re-significando a brincadeira. O trabalho foi selecionado como melhor dissertação na área de linguística, letras e artes junto ao prêmio UnB de dissertação e tese do ano de 2017. Atualmente é Doutoranda pelo Programa de Pós-Graduação em Artes Cênicas na UnB.

E-mail: barbara.d.benatti@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8301-6910>

Belén Rodriguez Assandri (URY) – É professora de Filosofia, egressa do *Instituto de Profesores Artigas* (IPA). cursou estudos na *Escuela Uruguaya de Mimo y Pantomima*. Na atualidade lidera a companhia de teatro de formas animadas e máscaras *Tormenta de Lagartos*.

E-mail: tormentadelagartos@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-3986-2711>

Cariad Astles (GBR) – Trabalhou na *University of Plymouth* por muitos anos e trabalha na *University of Exeter* como professora do Departamento de Teatro. Além de teatro de bonecos e objetos, ensina dramaturgia aplicada. Atualmente é diretora do CROPP - o Centro de Pesquisas em Objetos e Marionetes em Performance.

E-mail: cariadastles@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-6327-8980>

Cesar Luis Ramirez Mautone (URY) – É egresso da *Escuela Multidisciplinaria de Arte Dramático* (EMAD), ministra aulas de teatro na escola secundária estatal e oficinas de teatro de animação no município de Salinas.

E-mail: tormentadelagartos@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-6482-4776>

Fábio Henrique Nunes Medeiros (BRA) – Diretor de teatro, pesquisador em dramaturgia visual e animação; Doutor em Artes pela ECA-USP, com pesquisa interdisciplinar em teatro e cinema; Mestre em Teatro pela UDESC; Tem pós-doutoramento em Artes Cênicas pela USP, com pesquisa em História, técnica e estética do teatro de animação na televisão e no cinema brasileiros. É professor da FAP/UNESPAR.

E-mail: fabionunesmedeiros@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-1859-2062>

Fahime Mizahosein (IRN) – Bacharel em Teatro pela Universidade *Elme O Farhang*, de Teerã, tem Mestrado em Teatro pela Escola de Artes da Universidade de Teerã, onde conclui o seu Doutorado e onde leciona Teatro de Bonecos. Premiada diretora e marionetista, é fundadora do *Apple Tree Group*, companhia iraniana que se destaca por sua carreira internacional, tendo-se apresentado em quase 20 países, tais como Irlanda, Itália, Austrália, Argentina, Tunísia, Índia, Turquia, Bielorrússia, Tunísia, Polônia, Sérvia, entre outros. Dedicase ao Teatro de Bonecos Popular e Contemporâneo e é pioneira do Teatro para Bebês no Irã.

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-7281-7090>

Gilson Motta (BRA) – Possui graduação em Artes Cênicas pela Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro (1989), Mestrado em Filosofia (1995) e Doutorado em Filosofia (2000) pela Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ. Professor Associado da UFRJ - Escola de Belas Artes. Coordenador do Laboratório Objetos Performáticos de Teatro de Animação da UFRJ.

E-mail: mottagilson@hotmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-4431-9120>

Igor Gomes Farias (BRA) – Possui Graduação em Artes Cênicas (2014) Universidade Federal de Santa Catarina: Florianópolis, Santa Catarina e está cursando desde 2019 mestrado em Literatura na mesma instituição de ensino. Tem pesquisa as articulações entre a obra de Tadeusz Kantor e o Teatro de Animação.

E-mail: igorgomes1605@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-7585-3380>

Jailson Araújo Carvalho (BRA) – Doutorando em Artes Cênicas pela Universidade de Brasília, Mestre em Artes pela Universidade de Brasília, graduado em Licenciatura Plena em Artes Cênicas (FADM/2005) e em Bacharelado em Interpretação Teatral (FADM/2005). Atualmente é professor de Artes Cênicas na Secretaria de Educação do Distrito Federal.

E-mail: jailson.carvalho@edu.se.df.gov.br

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-0888-0634>

Javier Swedzky (ARG) – Atua, é autor, diretor e de obras com bonecos, objetos e atuação, também é docente. Trabalhou, entre outros, com *El periférico de Objetos*, Ana Alvarado e Marie Vayssière. Estudou cinema na UNC, Córdoba e teatro de animação na *École Supérieur Nationale des Arts de la Marionnette-ESNAM* de Charleville-Mézières, e pedagogia teatral em Paris III. Ensina dramaturgia para teatro de objetos na UNA, Buenos Aires e dirige a focalização em Bonecos e objetos da *Universidad Nacional se San Martín-UNSAM*.

E-mail: dramaturgiaobjetos@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-7711-7747>

Joana Vieira Viana (BRA) – Possui graduação em Artes Cênicas pela Universidade de Brasília (2004), Especialização em Docência no Ensino Superior pela Unopar (2014) e Mestrado em Artes Cênicas na UFRN. Cursando Doutorado em Teatro pela UDESC. Atua principalmente nos seguintes temas: teatro de animação, teatro de rua, esquadrão da vida, Bertold Brecht e cultura afrodescendente.

E-mail: joanavieiraviana@hotmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-9980-8947>

José Luis Felício Carvalho (BRA) – (em arte, Zeca Carvalho). É ator, improvisador, diretor, Bacharel em Artes Cênicas (UNIRIO) e em Administração (UFRJ), Mestre e Doutor em Administração (PUC-Rio), e Professor Associado IV da Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ). No período 2018-2019, cumpriu investigação em nível de Pós-Doutoramento no Centro de Estudos de Teatro da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (CET/UL).

E-mail: zkcarvalho@hotmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-6701-4966>

Leandro Luiz de Maman (BRA) – É formado em Design (UNIVALI) e atua com teatro desde 1997. Artista multidisciplinar com incursões em artes visuais, literatura, teatro e audiovisual. Membro do Eranos Círculo de Arte de Itajaí/ SC. Pesquisa a relação entre aparatos digitais e artes presenciais, em especial de projeção digital e impressão 3D.

E-mail: leandro.de.maman@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-4328-0615>

Lívia Maria (Tejas) Vieira Pinto de Andrade Figueira (BRA) – É atriz, palhaça, pesquisadora e professora. Mestre em Artes Cênicas pela Escola de Comunicação e Artes da USP, especializou-se na pedagogia de Jacques Lecoq na *Escuela Internacional de Teatro Berty Tovías* (Barcelona) e é formada em Educação Física pela USP. É coordenadora do Sítio das Figueiras - Núcleo de Intercâmbio de Permacultura e Artes - (Porangaba/SP)

E-mail: livia.afigueira@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-1997-7826>

Luiz André Cherubini (BRA) – Bacharel em Artes Cênicas pela Universidade do Rio de Janeiro (Uni-Rio), com habilitação em Direção Teatral, e Bacharel em Comunicação Social, com habilitação em Jornalismo, pela Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), foi professor de Teatro de Animação do Curso de Artes Cênicas da Universidade de São Paulo (USP) e ministrou cursos de Teatro de Animação nas Universidades *Blas Cañas* e *Finisterrae*, de Santiago do Chile. Fundador do Grupo Sobrevento, tem atuado continuamente com ele desde 1986 - como diretor, ator e marionetista -, tendo-se apresentado em cerca de 200 cidades de 20 países, em 4 continentes. Destaca-se nos campos do Teatro para Bebês e do Teatro de Animação, tendo publicado artigos sobre o tema.

E-mail: grupo@sobrevento.com.br

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-7702-7023>

Maria Madeira (BRA) – Doutoranda no Programa de Pós-graduação de Artes da UERJ, mestre em Arte da Cena pela UFRJ. É Professora de Artes, Titeriteira, Atriz, Arte Educadora e Artista Visual. Graduada em História e Artes Visuais (UERJ). Mestre em Antropologia e Comunicação Audiovisual (Universidade de Barcelona).

E-mail: mariamadeira@yahoo.com.br

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-3655-1341>

Mário Piragibe (BRA) – É Doutor em Artes Cênicas pela Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro (2011), obtendo o grau de mestre em Teatro (2007) e de bacharel em Artes Cênicas (1999) pela mesma instituição. Ator, é Professor Efetivo do Curso de Teatro do Instituto de Artes (IARTE) da Universidade Federal de Uberlândia - UFU.

E-mail: mpiragibe@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-8244-5753>

Sandra Regina Coelho (BRA) – É artista, com incursões em Teatro, Literatura e Artes Visuais. É criadora e diretora da Trilogia de Teatro Lambelambe *Mistérios de Elêusis e de Therese*, obra que no ano de 2017 foi contemplada com o Prêmio Iberescena de Co-produção de espetáculos dentro do projeto Instantes de Passagem. Desde 2011 é membro do Eranos Círculo de Arte (Itajaí).

Email: sandraliracoelho@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-6029-5689>

Sandra Vargas (BRA) – Bacharel em Artes Cênicas pela Universidade do Rio de Janeiro (Uni-Rio), com habilitação em Interpretação Teatral. Ministrou cursos de Teatro de Animação nas Universidades *Blas Cañas* e *Finisterrae*, de Santiago do Chile. Fundadora do Grupo Sobrevento, tem atuado continuamente com ele desde 1986 como diretora, atriz e marionetista, tendo se apresentado em cerca de 200 cidades de 20 países, em 4 continentes. Destaca-se nos campos do Teatro para a Primeira Infância e do Teatro de Objetos, tendo publicado artigos sobre o tema.

Email: grupo@sobrevento.com.br

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-5017-4661>



Móin-Móin: o nome desta publicação é uma homenagem à marionetista Margarethe Schlünzen, que faleceu em agosto de 1978 e, durante as décadas de 1950 e 1960, encantou crianças de Jaraguá do Sul (Santa Catarina, Brasil) com suas apresentações. Era sempre recebida efusivamente nas escolas pelo coro *guten Morgen, guten Morgen* (“Bom dia, bom dia” em alemão). A expressão tornou o trabalho da marionetista conhecido como “Teatro da Móin-Móin”.

Móin-Móin: the name of this publication is a tribute to the puppeteer Margarethe Schlünzen, who died in August 1978. During the 50’s and 60’s she enchanted children from Jaraguá do Sul (Santa Catarina, Brazil) with her puppet plays. When arrived at the schools she was always warmly welcomed by the chorus *guten Morgen, guten Morgen* (“Good morning, good morning” in German). The expression made the work of the puppeteer known as the “Móin-Móin Theatre”.

Móin-Móin: le nom de cette publication est un hommage à la marionnettiste Margarethe Schlünzen, décédée au mois d’août 1978. Pendant les années 1950 et 1960 elle a émerveillée les enfants de la ville de Jaraguá do Sul (Santa Catarina, Brésil) avec ses spectacles. Elle était toujours accueillie avec enthousiasme dans les écoles où elle se présentait, les enfants lui disant en chœur *guten Morgen, guten Morgen* (“Bonjour, bonjour”, en allemand). C’est pourquoi le travail de la marionnettiste est connu comme “le Théâtre de la Móin-Móin”.

Móin-Móin: el nombre de esta publicación es un homenaje a la titiritera Margarethe Schlünzen, que falleció en agosto de 1978, y durante las décadas de 1950 y 1960, encanto a niños y niñas de Jaraguá do Sul (Santa Catarina – Brasil), con sus presentaciones. Era siempre recibida efusivamente en las escuelas por el coro *guten Morgen, guten Morgen* (“Buenos días, buenos días” en alemán). La expresión convirtió el trabajo de la titiritera conocido como “Teatro de la Móin-Móin”.

Móin-Móin é uma publicação conjunta do Programa de Pós-Graduação em Teatro (Mestrado e Doutorado) e do Programa de Extensão Formação Profissional no Teatro Catarinense, da Universidade do Estado de Santa Catarina – UDESC. As opiniões expressas nos artigos são de inteira responsabilidade dos autores. A publicação de artigos, fotos e desenhos foi autorizada pelos responsáveis ou seus representantes.

Para acessar a revista online: <https://revistas.udesc.br/index.php/moin>

Foto da capa:

Espetáculo *Coração InBox*, Eranos Círculo de Arte (SC). Fonte: Arquivo do grupo.

Móin – Móin: Revista de Estudos sobre Teatro de Formas Animadas.
Florianópolis: UDESC, ano 17, N. 24, agosto, 2021.

Periodicidade semestral

N. 24, ano 17, agosto, 2021.

E-ISSN 25950347

M712

1. Teatro de bonecos. 2. Teatro de máscaras. 3. Teatro de fantoches.

CDD 792

SUMÁRIO

EXPERIÊNCIAS DE FORMAÇÃO NO CIBERESPAÇO E PROCESSOS CRIATIVOS EM ISOLAMENTO SOCIAL

EDITORIAL

Isolados, ma(i)s conectados

Fabiana Lazzari, Liliana Pérez Recio e Paulo Balardim, p. 11-18

DOSSIER TEMÁTICO

Experiências de treinamento no ciberespaço e processos de criação em isolamento social

Cariad Astles, tradução Mário Piragibe, p.19-33

Training experiences in cyberspace and creative processes in social isolation

Cariad Astles, p. 34-47

Novos teatros para velhas casas

Gilson Motta, p. 48-69

Mulheres no teatro de animação, tecendo afetos em rede

Bárbara Benatti e Joana Vieira, p. 70-89

Razones de sobra para ser poesía: la experiencia de El Pequeño Museo Virtual de la Cuarentena.

Javier Swedzky, p. 90-109

Entre a máscara, a casa e a tela: frestas para o encantamento

Lívia Figueira (Tejas), p. 110-130

Em busca de um olhar animado: reflexões sobre teatro de animação e o cotidiano em tempos pandêmicos

Igor Gomes Farias, p. 131-152

Ânima: uma introdução ao teatro de bonecos com aulas online

Jailson Araújo Carvalho, p. 153-167

Processos artísticos e pedagógicos para o teatro de animação

Fábio Henrique Nunes Medeiros, p. 168-189

Mecanismos de pandemia: experiências de confecção de bonecos e cenas curtas em casa

Leandro Luiz de Maman e Sandra Regina Coelho, p. 190-206

¿Vivimos una simulación?

Belén Rodríguez Assandri e Cesar Luis Ramirez Mautone, p. 207-225

202 dias em um mundo de miniatura: Maria Cláudia e suas múltiplas facetas na pandemia

Maria Madeira, p. 226-239

FLUXO CONTÍNUO

Teatro de improviso e teatro de formas animadas: uma perspectiva integrativa

José Luis Felicio Carvalho, p. 240-256

Mulheres no teatro de bonecos iraniano: entrevistas com bonequeiras de três gerações.

Fahime Mizahosein, Luiz André Cherubini e Sandra Vargas, p. 257-286